

Santiago, Enero 6, 2009

■ **Nuevas Regulaciones de la Aduana en Colombia**
Circular a Clientes N° 01/2009

Estimado Cliente:

Las Autoridades Colombianas han anunciado el requisito de manifiesto anticipado de carga, comenzando el 1° de Febrero, 2009.

Esta regulación requerirá que los transportadores marítimos proporcionen electrónicamente detalles de toda carga de importación y transbordo 12 horas laborales antes de la llegada del buque al primer puerto de descarga en Colombia. Las transmisiones a la aduana serán hechas por el agente de Hapag-Lloyd 24 horas antes de la llegada al primer puerto colombiano para asegurar que errores y consultas sean manejados con el debido tiempo para cumplir con las regulaciones de la aduana.

Los campos obligatorios que embarcadores o sus agentes tendrán que proporcionar en sus instrucciones al transportador marítimo son:

- ◆ Descripción de declaración de la carga del embarcador
- ◆ Código Armonizado
- ◆ Peso de la carga en kilos y la medida del volumen en metros cúbicos por contenedor
- ◆ Descripción de Carga (descripciones genéricas no son permitidas ("FAK", "General Cargo", "Chemicals" y "Foodstuffs") ("FAK", "Carga General", "Químicos" y "Comestibles")) .
- ◆ Nombre y dirección completa del consignatario
- ◆ Número de identificación para todos los consignatarios colombianos (no necesario para cargas con transbordo en Colombia)
- ◆ Número de sello de alta seguridad del contenedor
- ◆ Número IMO, número UN, punto de combustión, nombre, dirección y número telefónico del contacto de emergencia en Colombia para toda importación local de Carga Peligrosa .
- ◆ Idioma oficial para efecto de negocios de Hapag-Lloyd es el inglés.

Hapag-Lloyd hace ajustes a su sistema para cumplir con esta regulación y atender a nuestros clientes que envían carga a Colombia. Es importante notar que los transportadores marítimos no tendrán que enviar ningún NVOCC ó HBL.

Hapag Lloyd volverá con más información (incluyendo viajes iniciales por servicio para comenzar con esta regulación), así como otras actualizaciones en esta materia.

Atentamente,

Hapag-Lloyd Chile
